

شرائط اشترا

ولایتہ و درسعادتہ محل
اقامتہ کوندر ملک اوزرہ
سنہ لکی ۷۰ الی ایلنی ۴۰
غروشہ در اداره خانہ دن
النی اوزرہ سنہ لکی ۵۰
النی ایلنی ۳۰ غروشہ در
آبونہ لر سنہ ابتداسندن
یعنی الی اوچنی نومرودن
اعتباراً برسنہ لک و یا خود الی
آلنی اولہرق قید اولنور.

محل ادارہ سی

باب عالی جوارندہ ابو -
السعود جادہ سندہ محمود بک
مطبوعہ سیدر.

امور ادارہ و تحریر بہ متعلق
خصوصاً ایچون محمد رضا
افندی نامنہ مراجعت
اولفلیدر درج اولنمین
اوراق اعادہ اولغاز .
ادارہ خانہ جمعہ دن ماعدا
ہر کون آجقدر .

سید علی خاں

مقالات علمیہ و فنیہ و واسطہ انتشاری ، کلزار ادبیاتک مجلیہ آثار بر

Directeur Mehmed Riza

میری : محمد رضا

نومرو ۸۳

سرحدری : توفیق

نسخہ سی ۵ پارہ یہ در



التون لیاقت مدالیہ سیلہ مظہر تلطف عالی بیوریلان معارف عمومیہ نظارت جلیہ سی اوراق مدیری سعادتلو علی غالب بک افندی حضرتلری

حياتكه دنيا دن متمتع اول . يوقسه ماضي ،
بردها دونمز . آتی ايسه ، اعتماد شايان
كورولمز .

مردم بهاری

هر کولانوم و پومپه يي

هر کولانوم خرابه سي هر آن دور
قديمك آثار عجيبه سنی اعصار اخيره
مدنيه به تقديم ايتكمده در . بو خرابه نابولي
ايله وساوويوس داغي آره سنده بر شهر
اولوب امپراطور نيتوسك برنجی سال
سلطنتده چوارنده کی وولقاند صاجدينی
لاوسلاری آلتده محو اولمشدی . اليوم
بولاولر تصلب ايده رك غایت سرت بر
جسم مرکب تشکيل ايتمش وشهره عائد
اجرا ايدين تحرياتی زياده سييله تصعب
ايتكمده بولنمشدر .

اعصار مديده نك انقلابات وهای وهوي
آره سنده بو شهر وموقع بوسبوتون اونو-
دلمشدی ؛ لکن صوك زماندرده بر طاقم عمله
بوراده بر ديوار ايجون تمبل قازاركن بر
تياترو خرابه سنك كنارنده بر هيكل بولمشدر
و بو تصادفله ۱۷۱۳ سنه سنده اسكي جهانك
بو قيمتدار يادكارینی دور اخيره طامشدردر .
در عقب حفريات اجراسنه باشلانيله رق
چيقاريلان بر طاقم آثار قديمه فرانسويه
كوندرلدی ايسه ده هر نه سيبندن ايسه
تجريات دوام ايتدهدی . ۱۷۳۶ سنه ميلاديه
سنده نابولي قرالی بوموقي اون سكرز
قدم عمقه قدر قازديره رق يالكرز شهری
دكل ، شهرك داخلين كچن نهرك مجراسنی ده
ميدانه چيقاردی . شهرك انبيئه عاليه سي
مياننده تصادف ايدين ژويتير معبدی
ايجريسنده صافي آلتوندن معسول بر هيكل
بولندی .

نابولي سرائيك بر قسمی كوش اوانی ،
توالث طاقلری ، قيمتدار هيكلز ، موسیقی
آلاتی وادوات يتيه ككي بو خرابه دن
چيقارلمش بر چوق اشيا ايله تزيين ايدلمشدر .
خرابه ايجنيسه بر چوق ال يازيلری بولمش
و بو حال اودوره عائد بر چوق اسراری

ميدانه چيقاره جفندن دولاي ارباب فن
طرفندن فوق العاده مسرتله تاقی ايدلمشده
كاغذلرك بر چوق قسملرينك ياتمش وبر
طاقلرينك مرور زمانله بوزولمش اولماسی
و حروفانك بر طرز عجيبه تخلفی بولری
قرائت ايتكمی صوك درجه ده اشكال
ايتمشدی .

شهرك سوقاقلرينك غایت منتظم ،
خانلرك عالي ومختشم اولدقلری كورلمكده .
در . او طاهر روما طوغله سي ياخود بر نوع
كوزل مرمرله دوشنمش ، هر طرفه
صنعتی نقشلار بايلمشدر . داخل شهرده
الحق بش اون اسكلت و بك آز التون
وكوموش بولنه سيلديكنه باقيلنجه لاولرك
بوراسنی بفته باصماديني ، بوفلا كسدن
خبردار اولان اهلينك اولجه فرار ايتمش
اولديني اكلاشيلور .

پومپه يي خرابه سي ده بويله مدهش بر
حاله دوچار اولان بر شهرك بقیه سيدر .
بو انجق هر کولانوم خرابه سنك كشفندن
قرق سنه صوكره بولنه بيلمشدر . بوبقايا
دخی اهلينك صنايعه وقوعه كتيردكلری
ترقی فوق العاده نك برهانی عدايديله بيابر .
سوقاقلرنده انسان اسكلتلیرى بك آز
ايسه ده خانلر داخلی دولو بولنديغندن
بوراده حادثه نك بردن بره وقوعه كلديكي
واهلينك تخلص نفس ايجون خانلرينه
دوله رق هر طرفدن هجوم ايدن مخوف لاو
طوفانی آلتده تلف اولدقلری اكلا-
شيلمقده در .

علي رضا سيفي

بلچيقاده طورنده دارالفنون
معلملرندن موسيو هازی بورژوا
جنابلرينه

حسبات عاليه معارفپوری ايله مالی
اولان جوبانامه كزی آلدق . كمال ممنونيت
ايله مطالعه ايلدك . غزته ليريزك تماميله نظر
مطالعه كزدن كچمش اولسی ، مندرجانك
شايان استفاده اولديغنه دائر مشوقانه بيان
مطالعه ايدلمسی صورت مخصوصه ده اوله رق
ممنونيت میزى موجب اولدی .

آثار مندرجه ده دائر كوسترديككز شو
حسن توجه بيان تشكرات ايلرز .
غزته من حقنمه کی توجهات منوره
معرفتپورانه كزم دليل اولوق اوزره سكرك
ترجمه صورتيله يازلمش وكرك رأساً قلمه
النمش — اثرلر كوندرمك آرزوسنده
بولنديغكزی بيان بيورمكز هيئت
تحریر به حقه حقی بر مسرتله تاقی اولندی .
ذات عاليكز كبی — معارف بشريه ايله
تزيين ذات ايتمش ، مطالعات عميقه وتدقيقات
علميه ايله تنسور فكر ايلمش بر معلمك
معاونت تحریر به سنه مظهرت بزم ايجون
بر شرفدر . اهداسنی وعد بيورديغكز
اثرلرك ورودينه انتظار ايلرز .

ترجمه ، عريجه كتابلر اشتراسی آرزو-
سنده بولنديغی يازديغكز مستشرق محبكه
ويرمك اوزره شمديك تدارك ايدم بيلد-
يكمز التي قطعه قتالوغ پوستيه تسلياً طرف
عاليكزه ارسال قيلنمشدر .

اؤز وياخا طالت

مابعد

اوزرندن كچدك ، شرقه طوغری يورودك ،
قارشومزه برايكي كوی كلبه سي چيقدی .
قيوسنك اوكنده برايكي حيدود قياقلی
آدم كوردك . اونلك يولنی بولنه صورددق .
بريسي بزى اولته قدر كتورمكي تمهد ايدمرك
اوكزه دوشدی . حريف مدهش ايدی .
آياقلرينه اوزون برچيزمه آرقه سنه قيصة
كيرلی برقيفه چاكت كيمش ، باشنده كنارلی
قيصة سياه تويلی برقالپاق قومش ايدی .
قوری چهره سي اوزرنده صاری بيقلری
مدنيتن نه قدر اوزاق يشايديني كوستر
صورته بارلايان ماوی كوزلری نظر دقت
اوكنده ايجه مهب بر رسم مجسم تشكيل
ايديبور ايدی . كلبه دن بر آز اچلدندن
صكره اوزون اوزون آفاجلری افلاكه
سرچكمش بر اورمانه كيردككه (دورو
اورمانی) ديورلر ايدی . رهبرمن اولان
قورسيقالی اورمانه كيرنجه التي بلنه آندی .